

**7scensores
ENER**

Escaleras Rampas móviles
Escalators & Moving Walk
Escaliers et Rampes Mobiles



SYS, YSS SERIES



**7scensores
ENER**



ESCALERA

La escalera y rampa móvil SEPRO constituyen un eficiente sistema de movimiento, incorporando la tecnología actual disponible, máxima eficiencia y bajo consumo de energía.

La escalera y rampa móvil SEPRO cumplen con todos los requisitos de seguridad más esenciales en las normativas y regulaciones de DIN, EN 115, los standards reconocidos a nivel internacional.

La escalera y rampa móvil SEPRO significan seguridad, confianza y eficiencia de costes.

ESCALATOR

The SEPRO escalator and moving walk are efficient moving system, incorporating the up-to-date available technology, maximum efficiency and low power consumption.

SEPRO escalator and moving walk fully comply with the essential safety requirements in the directives and regulations of DIN, EN 115, the internationally acclaimed standards.

SEPRO escalator and moving walk means safe, reliable and cost efficient.

ESCALIER

L'escalier et rampe mobile SEPRO sont des efficaces systèmes de mouvement, en incorporant l'actuelle technologie disponible, avec le maximum d'efficacité et basse consommation d'énergie.

L'escalier et rampe mobile SEPRO accomplissent les conditions de sécurité plus essentielles des normatives et réglementations DIN, EN 115, les standards reconnus à niveau international.

L'escalier et la rampe mobile SEPRO signifient sécurité, confiance et efficacité de coûts.



ESPECIFICACIONES STANDARD

ANELCO-SEPRO proporciona sistema de movimiento horizontal y con desnivel de acuerdo al standard local y el standard Europeo EN 115. Ofrecemos diversos tipos de escaleras (SYS, SYT), con 30 y 35 grados de inclinación y anchuras de 0,6 metros, 0,8 metros y 1 metro, las cuales pueden ser aplicadas en diferentes ocasiones.

STANDARD SPECIFICATIONS

As the professional manufacturer of the escalator and moving walk, ANELCO-SEPRO provides you with gradient and level moving systems which meet the local standard European EN 115 standard. We have various types of escalators (SYS, SYT), with 30 degrees and 35 degrees inclination and widths of 0,6 meter, 0,8 meter and 1 meter, which are applicable for many different occasions.

SPECIFICATIONS STANDARDS

ANELCO-SEPRO fournit des systèmes de mouvement horizontal et avec dénivelé, d'accord au standard local et au standard Européen EN 115. Nous offrons diverses types d'escaliers (SYS, SYT), avec 30 degrés et 35 degrés d'inclinaison et largeurs de 0,6 mètres, 0,8 mètres et 1 mètre, qui sont applicables à plusieurs occasions différentes.



Motor y reducción de velocidad

El motor de baja velocidad y 6 polos con Ip54 tiene un nivel de ruido un 60% más bajo que un motor de 4 polos.

Tantos el reductor como la polea disponen de un suave ajuste que asegura un eficiente funcionamiento así como un bajo nivel de ruido.

Motor and reduction gear

Low-speed 6-pole motor with Ip45 has a noise level 60% lower than that of a 4-pole motor.

The reduction gear adopting imported worm and worm wheel has a smooth engagement to ensure efficient operation as well as very low noise.

Moteur et réduction de vitesse

Le moteur de basse vitesse 6 pôles avec Ip54 possède à un niveau de bruit un 60% plus bas qu'un moteur de 4 pôles.

Le reducteur et la poulie disposent d'un léger ajustement, en assurant un efficient fonctionnement ainsi qu'un bas niveau de bruit.



Pisaderas anti-deslizantes

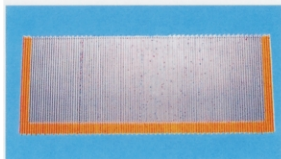
Las pisaderas en inoxidable de larga duración han sido grabadas con un nuevo y lujoso diseño preparado para evitar que los pasajeros resbalen.

Anti-slip Floor Plates

The long-lasting stainless-steel floor plates have been etched with a new and luxurious appearance pattern that prevents passengers from slipping.

Seuils non glissants

Les seuils en inox, de longue durée, ont été gravés avec un nouveau et luxueux dessin qui empêche les passagers de glisser.



La Línea de Demarcación de los Escalones

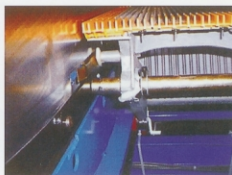
Líneas amarillas de resina sintética demarcan el comienzo y los bordes laterales del escalón, facilitando la distinción del mismo. Estas mismas hacen más fácil y seguro el acceso a la escalera.

Demarcation Line at Step

Yellow synthetic resin demarcation lines on the front and side edges of the escalator step make clear discrimination of each step very easy. These measures make boarding the escalator easier and safer.

Ligne de Démarcation dans les Marches

Des lignes de démarcation jaunes en résine synthétique dans les bords du commencement et des côtes des marches de l'escalier, permettent de différencier chaque marche facilement. Grâce à ces mesures, l'accès à l'escalier est plus facile et plus sûr.



Relleno de guías

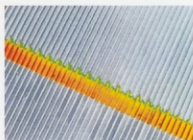
Entre los límites de cada escalón se utiliza un relleno de guías de bajo rozamiento para reducir al mínimo la distancia entre el escalón y el zócalo y reducir así las posibilidades de atasco y arañazos.

Step guide pad

Edges of each step use low-friction guide pads to reduce the clearance between the step and skirting to the minimum and have little possibility of jamming and scratch.

Remplissage des guides

Entre les limites de chaque marche on utilise un remplissage de guides de bas frottement pour réduire la distance entre la marche et le plinthe au minimum et réduire ainsi les possibilités d'obstruction et d'égratignures.



Luces del escalón

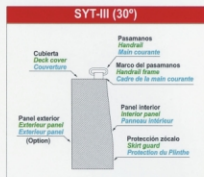
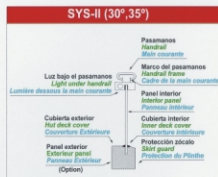
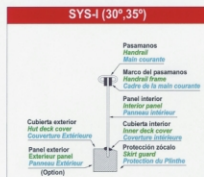
Luces de color verde fluorescente están montadas bajo los escalones en las áreas curvas superior e inferior para ayudar a los pasajeros a identificar fácilmente el límite de los escalones.

Step Lights

The green fluorescent lights are mounted under the step at both upper and lower curved areas to help passengers easily identify the boundary line between steps.

Lumières des Marches

Des lumières vertes fluorescentes sont montées dessous les marches sur les ares courbes supérieure et inférieure pour aider les passagers à identifier facilement la limite des marches.



RAMPA MOVIL

Siendo un fabricante profesional de la escalera y rampa móvil, ANELCO-SEPRO proporciona un sistema de movimiento horizontal y con desnivel de acuerdo con el standard local y europeo RN 115. Disponemos de distintos tipos de escaleras y rampas móviles ((YSS-(80,100)), con inclinación de 0 y 12 grados y anchuras de 0,8 metros y 1 metro, las cuáles pueden aplicarse en distintos casos.

Ofrecemos una serie de servicios sobre los productos de la escalera y la rampa móvil, que van desde el diseño, fabricación e instalación hasta el mantenimiento, bien sea utilizado en hoteles, edificios comerciales, o bien en otros lugares.

De esta manera, podemos contribuir a promocionar su uso y a incrementar el valor de su propiedad.

MOVING WALK

As the professional manufacturer of the escalator and moving walk, ANELCO-SEPRO provides you gradient and level moving systems which meet the local standard and European En115 standard. We have various types of moving walks (YSS-(80,100)), with inclination of 0 degree and 12 degrees and widths of in 0,8 meter and 1 meter, which are applicable for many different occasions.

We offer a series of services wholeheartedly about the escalator and moving walk products, ranging from design, manufacturing installation to maintenance, whether it is used in hotels, commercial buildings or other places.

So we can make contributions to promot the function and increase the value of your property.

RAMPE MOBILE

En étant un fabriquant professionnel de l'escalier et la rampe mobile, ANELCO - SEPRO fournit des systèmes de mouvement horizontal et avec dénivellation d'accord au standard local et Européen EN 115.

Nous disposons de plusieurs types de rampes mobiles (YSS-(80-100)), avec inclination de 0 degrés et 12 degrés et largeurs de 0,8 mètres et 1 mètre, ce qui est applicable dans des différents cas.

Nous offrons plusieurs services pour les escaliers et rampes mobiles, qui vont du dessin, fabrication, installation jusqu'à la maintenance, bien que ce soit utilisée en hôtels, bâtiments commerciaux, ou bien en d'autres lieux.

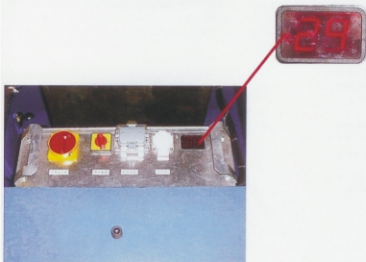
De cette manière, nous pouvons contribuer à promouvoir son utilisation et augmenter la valeur de votre propriété.



ESPECIFICACIONES STANDARD

STANDARD SPECIFICATIONS

SPÉCIFICATIONS STANDARDS



Fallos en el display

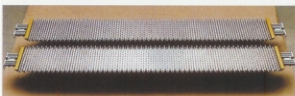
Muestra el estado operativo. Cuando ocurre un fallo, la causa se muestra en la pantalla del display, mediante distintos dígitos para asegurar un mantenimiento eficiente y correcto. (también disponible para escaleras).

Faults Display

It shows operational status. When a fault occurs, the cause is displayed on the screen through of different digits in order to ensure efficient and proper maintenance. (Available for escalators also)

Erreurs dans le display

Montre l'état opératif. En cas d'erreur, la cause est montrée dans l'écran du display avec différents chiffres pour assurer une maintenance efficiente et correcte, (aussi disponible pour escaliers).



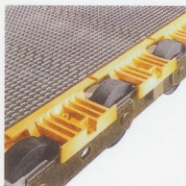
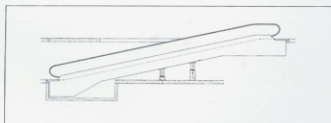
Las líneas de demarcación pueden pintarse de amarillo para las rampas móviles como opción. Para instalaciones de dimensiones más pequeñas, la profundidad de la plancha corta es solo de 133 mm, de manera que la curva de transición se reduce en gran manera y el espacio de instalación de la rampa móvil puede reducirse al mínimo.

Demarcation lines can be painted in yellow for moving walk as an option.

Smaller installation dimensions. Depth of the short tread in only 133 mm so that the transition curve is greatly reduced and the installation space of the moving walk can be reduced to the minimum.

Les lignes de démarcation peuvent être peintes en jaune pour les rampes mobiles comme option. Pour installations de dimensions plus petites, la profondeur de la planche courte est seulement de 133mm, de cette façon, la courbe de transition se réduit beaucoup et l'espace de l'installation de la rampe mobile peut être réduit au minimum.

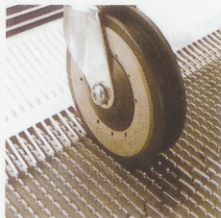
YSS-G (10°, 11° 12°)



Cadena de eslabones de metal (planchas) engranada directamente con ruedas dentadas. Ruedas de goma integradas en la cadena de eslabones (planchas), engranan con ruedas dentadas para una operación de la escalera (rampa móvil) más suave.

Metal step (pallet) chain engaged with sprocket directly. Rubber wheels integrated with step (pallet) chain engage with sprocket to provide escalator (moving walk) operation more smoothly.

Chaîne de marches en métal (planchas) engagée directement avec des roues à engrenage. Roues en gomme intégrées dans la chaîne de marche (planchas) s'engagent avec des roues à engrenage pour une opération de l'escalier (rampe mobile) plus douce.



Las planchas cortas están encajadas directamente en la cadena de modo que partes fácilmente deteriorables como piezas de conexión y rodamientos no son necesarios. Este optimizado diseño estructural ahorra las partes móviles mencionadas anteriormente para permitir incluso una operación más silenciosa y una extensión de la vida del equipo completo.

Short treads are directly fitted on the chain so that such wearable parts as connecting pieces and rollers are not necessary. Optimized structural design saves above moving parts to enable even more quiet operation and longer life span of the whole equipment.

Des planches courtes sont engagées directement avec la chaîne, de manière que des parties facilement détériorables comme des pièces de connexion et des coulisseries ne sont pas nécessaires. Cet optimisé design structural permet d'éviter les parties mobiles mentionnées antérieurement pour permettre une opération encore plus silencieuse et un rallongement de la vie de l'équipe complet.

YSS-H (0°)



DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

SEGURIDAD AL MAS ALTO NIVEL



1 Interruptor de Parada Principal

Se encuentra situado en ambos paneles de control para cortar el suministro de energía en caso de mantenimiento e inspección.

2 Dispositivo de Protección de Circuito Eléctrico

Este dispositivo será activado para desconectar la corriente al motor en caso de sobrecarga o cortocircuito. Este dispositivo está localizado en la sala de máquinas.

3 Dispositivo anti - Reversible

Este dispositivo está incorporado para detener la escalera (rampa) automáticamente cuando los escalones (planchas) cambian el sentido de marcha predeterminado.

4 Interruptor de Seguridad del Pasamanos de Entrada

Este dispositivo actuará en caso de que dedos, manos u otros objetos queden atrapados en la entrada del pasamanos, sobre el soporte del interruptor de seguridad. Este interruptor está disponible a ambos lados de las entradas superior e inferior.

5 Contacto de Seguridad del Peine & Interruptor de Seguridad de Impulso de los Escalones

Este dispositivo está incorporado para que la escalera (rampa móvil) se detenga automáticamente en caso de que objetos extraños se queden atrapados en el punto en que los escalones (planchas) entran en el peine. Este interruptor se activará asimismo en caso de que los escalones sean impulsados en partes.

6 Interruptor de Seguridad de la Protección del Zócalo

La operación de este llavín se efectuará en caso de objetos atrapados entre los escalones (planchas) y la protección del zócalo. Este llavín está disponible a izquierda y derecha de las áreas curvas superiores e inferiores.

7 Botón de Parada de Emergencia

Este botón causará la desconexión del suministro eléctrico de la máquina conductora, y activará el freno electromagnético. Este botón se encuentra disponible en las partes superior e inferior del panel de operaciones.

8 Dispositivo de Ruptura de la Cadena de Escalones

En caso de alargamiento indebido de la cadena de escalones o ruptura de la misma, este dispositivo detendrá inmediatamente la escalera (rampa móvil). El dispositivo de encuentra en la parte inferior de la sala de máquinas.

9 Buzzer

En caso de fallo, suena un zumbido de aviso en el panel de control.

10 Contacto de Aflojamiento del Escalón

Este dispositivo está incorporado para detener la escalera (rampa móvil) automáticamente antes de que el escalón (plancha) llegue a la línea del peine en caso de hundimiento del escalón, debido al desgaste prematuro de las llantas de goma de las ruedas del escalón (plancha) o cualquier fractura en el escalón.

11 Dispositivo de Seguridad de Ruptura de la Cadena Conductora

En caso de alargamiento indebido o ruptura de la cadena conductora, la escalera (rampa móvil) se detendrá automáticamente, puesto que éste dispositivo activa de manera inmediata la desconexión del suministro eléctrico del motor.

12 Dispositivo de Protección de Electricidad Estática

La energía estática causada por fricción puede ser conectada a tierra por este dispositivo especial para impedir que los pasajeros puedan sufrir descargas eléctricas.

13 Freno Auxiliar

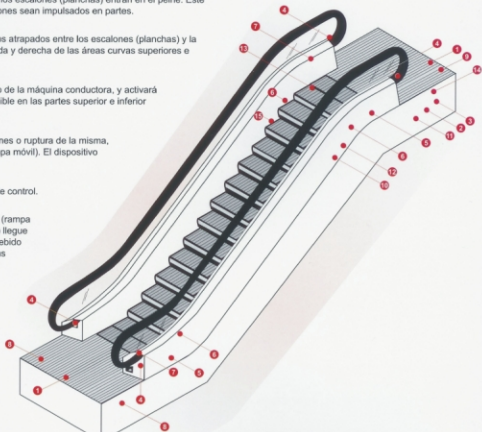
El freno auxiliar de funcionamiento mecánico, en caso de operación de subida, actuará inmediatamente junto con el freno principal de la máquina conductora en caso de ruptura de la cadena conductora. (Solo para escaleras con recorrido superior a 6 metros).

14 Freno

Se activa para detener la escalera (rampa móvil) mediante una fuerza de correa en caso de que falle la energía o de activación de algún dispositivo de seguridad.

15 Limitador de Velocidad

Situado en el lateral de las guías superior e inferior. Este limitador detendrá la escalera (rampa móvil) si ésta comienza a moverse demasiado deprisa o demasiado despacio. También previene el movimiento reversible de la escalera.



SAFETY DEVICES

SAFETY AT THE HIGHEST LEVEL YET

1 Main Stop Switch

This is located at both control panels to cut off the power supply of the control circuit in case of maintenance and inspection.

2 Protective Device of Electric Circuit

This device will be activated to disconnect power supply to the drive motor in the event of motor overload or short circuit. This device is located in the machine room.

3 Non-reversal Device

This device is incorporated to stop the escalator (moving walk) automatically when the steps (pallet) change from the pre-set direction of travel.

4 Handrail Entry Safety Switch

The operation of this switch shall be effected in the event of fingers, hands or other debris being pinched at the handrail inlet into the newel. This switch is provided on both sides of upper and lower inlet.

5 Comb Safety Contact & Step Upthrust Safety Switch

This device is incorporated to cause the escalator (moving walk) to stop automatically in case of foreign objects being trapped at the point where step treads (pallet) enter the comb. The operation of this switch also shall be effected in case of steps (pallet) being upthrust in parts.

6 Skirt Guard Safety Switch

The operation of this switch shall be effected in the event of objects trapped between steps (pallet) and skirt guard. This switch is provided at the right and left side of both upper and lower curved areas.

7 Emergency Stop Button

The operation of this button shall cause the electrical supply to be disconnected from the driving machine, and activate the electro-magnetic brake. This button is provided on

3 Broken Step-chain Device

In the event of undue elongation or breakage of step-chain, this device shall be effected immediately to cause the escalator (moving walk) to stop. The device is provided at the lower side of machine room.

4 Buzzer

When any faults occur, the buzzer sound is given for warning from control panel.

11 Step Sagging Contact

This device is incorporated to cause the escalator (moving walk) to stop automatically before the step (pallet) reaches the comb line in case the step sinks down due to premature wear of rubber tyres of step (pallet) wheels and step chain wheels or any fracture on the step.

11 Broken Drive-chain Safety Device

In the event of undue elongation or breakage of drive chain, the escalator (moving walk) shall stop automatically by means of immediate activation of this device that causes the electrical supply to the drive motor to be disconnected.

12 Protective Device of Static

The static occurred by friction can be earthed by this special device to prevent passengers from electric shocking.

13 Auxiliary Brake

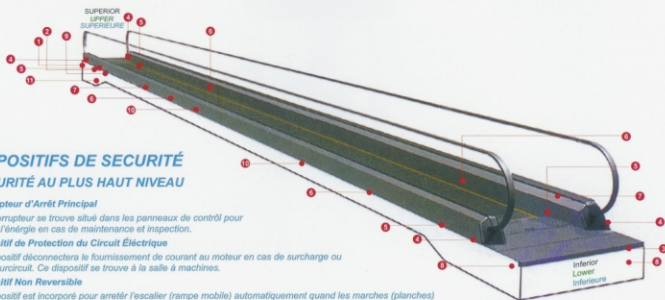
The mechanically operated auxiliary brake, when upward operation, shall act immediately to operate together with the main brake of the driving machine in case of the breakage of drive chain. (For an escalator with a rise greater than 6m only).

14 Brake

Brake is activated to stop the escalator (moving walk) by a spring force action when the power fails or any safety device is activated.

15 Speed Governor

Mounted on the side of both upper and lower guide rails. This governor stops the escalator (moving walk) if it begins to move too fast or too slow. It also prevents reversing of the escalator's motion.



DISPOSITIFS DE SECURITÉ SECURITÉ AU PLUS HAUT NIVEAU

1 Interrupteur d'Arrêt Principal

Cet interrupteur se trouve situé dans les panneaux de contrôle pour couper l'énergie en cas de maintenance et inspection.

2 Dispositif de Protection du Circuit Électrique

Ce dispositif déconnectera le fournissement de courant au moteur en cas de surcharge ou bien court-circuit. Ce dispositif se trouve à la salle à machines.

3 Dispositif Non Reversible

Ce dispositif est incorporé pour arrêter l'escalier (rampe mobile) automatiquement quand les marches (planches) changent le sens de marche pré-établis.

4 Dispositif de Sécurité de la Main Courante d'Entrée

L'opération de ce dispositif s'effectuera en cas de doigts, mains, ou bien d'autres objets restant attrapés à l'entrée de la main courante, sur le support de l'interrupteur de sécurité. Cet interrupteur est situé dans les deux côtés des entrées supérieur et inférieur.

5 Contact de Sécurité du Peigne et Interrupteur de Sécurité d'Impulsion des Marches

Ce dispositif est incorporé pour arrêter l'escalier (rampe mobile) automatiquement en cas d'objets étrangers attrapés au point où les marches entrent dans le peigne. L'opération de cet interrupteur s'activera aussi au cas où les marches seraient impulsées en parts.

6 Interrupteur de Sécurité de la Protection du Plinthe

L'opération de cet interrupteur sera effectuée en cas d'objets attrapés entre les marches (planches) et la protection du plinthe. Cet interrupteur se trouve à droite et à gauche de arcs courbes supérieures et inférieures.

7 Poussoir d'Arrêt d'Emergency

Ce bouton causera la disconnection du fournissement électrique de la machine conductrice, et activera le frein électromagnétique. Ce bouton se trouve dans les parties supérieure et inférieure du panneau d'opérations.

8 Dispositif de Rupture de la Chaîne de Marches

En cas d'allongement indu ou rupture de la chaîne de marches, ce dispositif arrêtera immédiatement l'escalier (rampe mobile). Le dispositif se trouve dans la partie inférieure de la salle à machines.

9 Bourdonnement

En cas d'erreur, un bourdonnement d'avertissement sonne dans le panneau de contrôle.

10 Contact de Relâchement des Marches

Ce dispositif est inclus pour arrêter automatiquement l'escalier (rampe mobile), avant que la marche (planche) arrive à la ligne du peigne en cas d'enfoncement de la marche, comme conséquence d'une détérioration prématurée des jantes en gomme des roues de la marche (planche), ou bien de fracture dans la marche.

11 Dispositif de Sécurité de Rupture de la Chaîne

En cas d'indu allongement ou rupture de la chaîne conductrice, l'escalier (rampe mobile) s'arrêtera automatiquement par activation immédiate de ce dispositif, qui cause la disconnection électrique du moteur conducteur.

12 Dispositif de Protection d'Électricité Statique

L'énergie statique causée par frottement peut être connectée à terre par ce dispositif spécial pour empêcher les passagers de recevoir des décharges électriques.

13 Frein Auxiliaire

Le frein auxiliaire de fonctionnement mécanique, en cas d'opération de montée, activera immédiatement avec le frein principal de la machine en cas de rupture de la chaîne. (Seulement pour escalier de course supérieure à 6 mètres)

14 Frein

Il est activé pour arrêter l'escalier (rampe mobile) par une force de courroie en cas de faillissement de l'énergie ou bien d'activation d'un dispositif de sécurité.

15 Limiteur de Vitesse

Situé aux côtés des guides supérieure et inférieure. Ce limiteur arrêtera l'escalier (rampe mobile) si celle-ci commence à bouger trop rapidement ou bien très lentement.

PANEL INTERIOR

INTERIOR PANEL

PANNEAU INTÉRIEUR



Verde
Green
Vert



Azul
Blue
Bleu

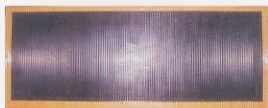


Gris
Grey
Gris

ESCALON

STEP

MARCHE



Inoxidable
Stainless Steel
Inoxidable

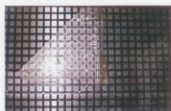


Aluminio
Aluminum
Aluminium

PISADERAS

FLOOR PLATE

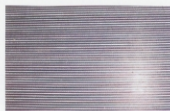
SEUILS



Inoxidable
Stainless Steel
Inoxidable



Inoxidable
Stainless Steel
Inoxidable



Aluminio
Aluminum
Aluminium

PASAMANOS

HANDRAIL

MAIN COURANTE



Gris
Grey



Gris oscuro
Deep Grey



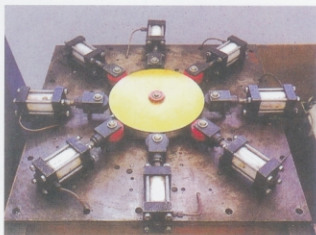
Rojo
Red



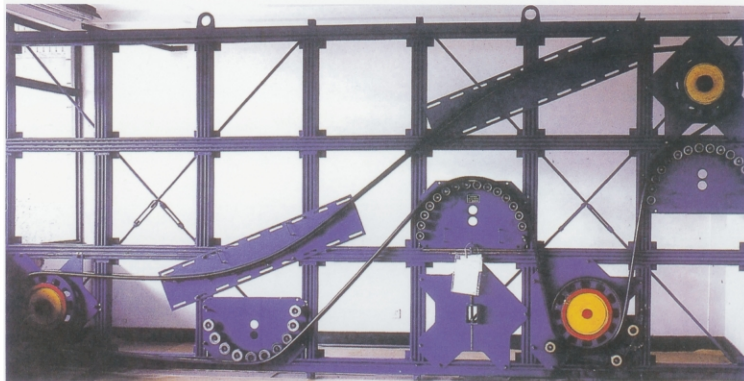
Azul
Blue



Máquina para comprobar la fuerza tensora de las cadenas de escalones

*Tensile strength/tensity test machine for the step driving chains. (tensile strength/tensity)**Machine pour vérifier la force tendeuse des chaînes de marches.*

Máquina para comprobar la fatiga de los rodamientos de los escalones principal y auxiliares

*Fatigue testing machine for the main and auxiliary step rollers.**Machine pour vérifier la fatigue des coulisseaux des marches principal et auxiliaires.*

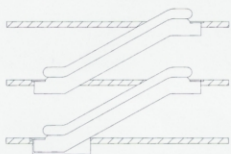
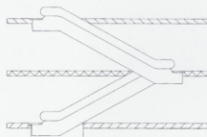
Máquina para comprobar la fatiga del pasamanos

*Fatigue testing machine for the handrail.**Machine pour vérifier la fatigue de la main courante.*



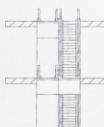
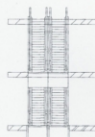
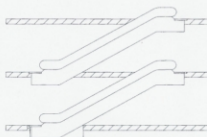
- Disposición Simple
- Single arrangement
- Disposition Simple

- Disposición Continua
- Continuous arrangement
- Disposition Continue



- Disposición Interrumpida
- Interrupted arrangement
- Disposition Interrompue

- Disposición Paralela interrumpida
- Parallel, interrupted arrangement
- Disposition Parallèle Interrompue



- Disposición Cruzada Continua
- Crossed, continuous arrangement
- Disposition Croisée Continue

ESQUEMA DE DISPOSICION

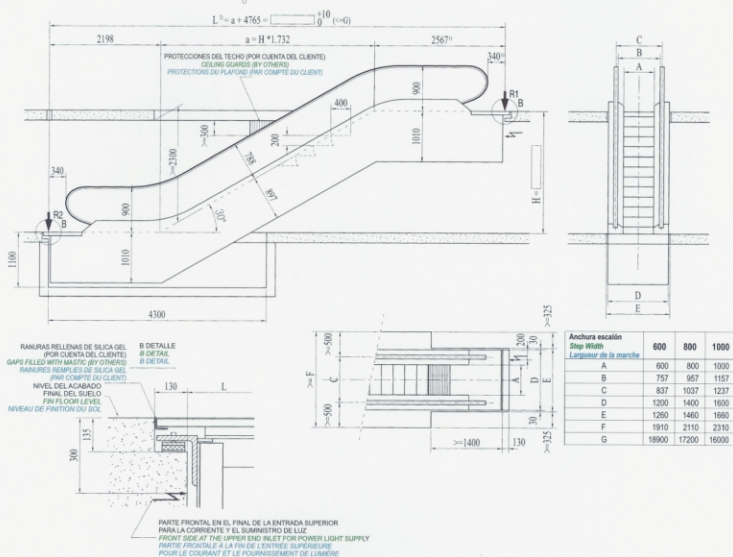
LAYOUT DRAWING

SCHEMA DE DISPOSITION

ESCALERA
ESCALATOR
ESCALIER

SYS 30- 60 K
30- 80 K
30-100K

V=0,45m/s



- 1) Para cumplir exactamente con los requisitos del Código para el espacio de mantenimiento, la estructura metálica debe extenderse 417 mm para los escalones de anchura 600 mm
2) Si $L > G$, se necesita mínimo un soporte intermedio debajo de la escalera.

- 1) To meet exactly code requirements for maintenance space, the truss must be extended by 417mm for step width 600mm.
2) If $L > G$, min. one intermediate support is needed under the escalator.

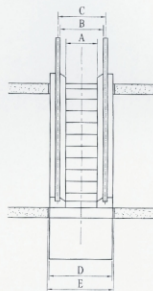
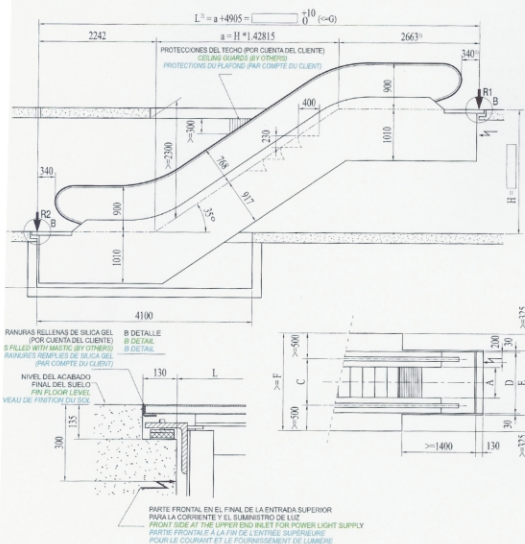
- 1) Pour accomplir exactement avec les conditions du Code pour l'espace de maintenance, l'estructure métallique doit s'étendre 417 mm pour les marches de largeur 600mm.
2) Si $L > G$, un support intermédiaire est nécessaire dessous l'escalier.

Type Type	Altura vertical Vertical rise Hauteur verticale mm	Peso Neto Net weight Poids net Kg	Reacciones R1 Reactions R1 Réactions R1	Reacciones R2 Reactions R2 Réactions R2	Nimot Nimot Nimot	Dimensiones transporte Transport dimensions Dimensions transport	
						h	i
30-60K 4500 personas/horas man/hour personnes/heures	3000	57	46	41	5.5	2750	10900
	3500	60	49	44		2780	11890
	4000	64	52	47		2810	12880
	4500	67	56	50	8	2830	13870
	5000	70	59	53		2840	14860
	5500	75	62	56		2860	15860
30-80K 6750 personas/horas man/hour personnes/heures	6000	79	65	59	5.5	2870	16850
	3000	59	52	47		2750	10900
	3500	63	56	50		2780	11890
	4000	67	60	54	8	2810	12880
	4500	71	64	57		2830	13870
	5000	74	68	60		2840	14860
30-100K 9000 personas/horas man/hour personnes/heures	5500	82	74	66	5.5	2860	15860
	6000	86	78	69		2870	16850
	3000	63	59	53	8	2750	10900
	3500	67	64	57		2780	11890
	4000	71	68	61		2810	12880
	4500	75	73	65	11	2830	13870
	5000	83	79	71		2840	14860
	5500	87	84	75		2860	15860

SCALERA SCALATOR SCALIER

35-60 K
SYS
35-80 K
35-100K

V=0,45m/s



Anchura escalón Step Width Largeur de la marche	600	800	1000
A	800	800	1000
B	757	958	1157
C	838	1380	1237
D	1180	1400	1600
E	1240	1440	1660
F	1538	2038	2310
G	18900	17200	15700



Para cumplir exactamente con los requisitos del Código para el espacio de mantenimiento, a estructura metálica debe extenderse 417 mm para los escalones de anchura 600 mm. Si L > G, se necesita mínimo un soporte intermedio debajo de la escalera.

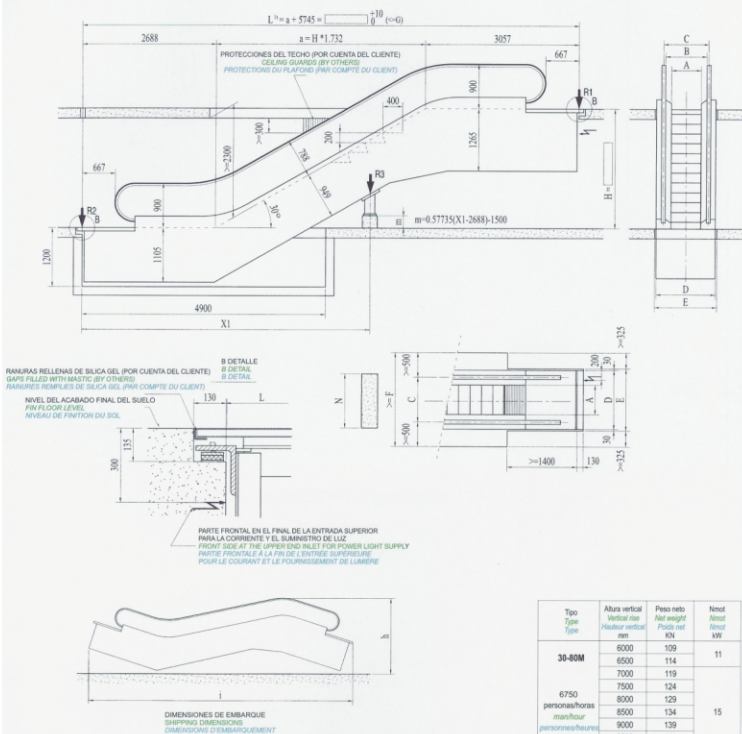
To meet exactly code requirements for maintenance space, the truss must be extended by 417mm for step width 600mm. If L > G, min. one intermediate support is needed under the escalator.

Tipo Type	Altura vertical Vertical rise Hauteur vertical	Peso Neto Net weight Poids net	Reacciones R1 Reactions R1 Reactions R1	Reacciones R2 Reactions R2 Reactions R2	Nmot Nmot Nmot	Dimensiones transporte Transport dimensions Dimensions transport
35-60K 4500 personas/horas man/hour personnes/heures	3000	54	43	39	5,5	2850 10180
	3500	57	46	41		2890 11030
	4000	60	49	44		2920 11890
	4500	64	52	46		2940 12750
	5000	67	54	49		2970 13610
	5500	70	57	51		2980 14470
35-80K 6750 personas/horas man/hour personnes/heures	6000	73	60	54	8	3000 15330
	3000	56	49	44		2850 10180
	3500	60	52	47		2890 11030
	4000	63	56	50		2920 11890
	4500	66	59	53		2940 12750
	5000	70	62	56		2970 13610
35-100K 9000 personas/horas man/hour personnes/heures	5500	73	65	59	8	2980 14470
	6000	76	69	61		3000 15330
	3000	60	56	50	5,5	2850 10180
	3500	64	60	53		2890 11030
	4000	67	64	57		2920 11890
	4500	71	67	60		2940 12750
35-100K 9000 personas/horas man/hour personnes/heures	5000	74	71	64	8	2970 13610
	5500	82	77	69		2980 14470
	6000	88	84	76		3000 15330

ESCALERA
ESCALATOR
ESCALIER

SYT 30- 80M
30-100M

$V = 0,45 \text{ m/s}$



Anchura Escalón Step Width Largeur Marche	800	1000
A	800	1000
B	957	1157
C	1037	1237
D	1400	1600
E	1460	1660
F	2110	2310
G	17200	16000

Typo Type Type	Altura vertical Vertical rise Horizontal vertical	Peso netto Net weight Poids net	Nmót Nmót Nmót kW
30-80M	5000 6500 7000 7500	109 114 119 124	11
6750 personas/horas man/hour personnes/heures	8000 8500 9000 9500 10000	129 134 139 144 149	15
30-100M	6000 6500 7000 7500	114 119 124 129	11
9000 personas/horas man/hour personnes/heures	8000 8500 9000 9500	134 139 144 154	15
			2x11

1) If $L > G$, se necesita mínimo un soporte intermedio debajo de la escalera.

1) If $L > 6$ min. one intermediate support is needed under the escalator

PARTE FRONTAL EN EL FINAL DE LA ENTRADA SUPERIOR
PARA LA CORRIENTE Y EL SUMINISTRO DE LUZ
FRONT SIDE AT THE UPPER END INLET FOR POWER LIGHT SUPPLY

	YSS80-H	YSS100-H
A	800	1000
B	1100	1310
C	1400	1600
D	1450	1650
E	2000	2200
F	1300	1500